

SAMPLE PAGE
www.helblingchor.com

Da molčit

Schweige alles sterbliche Fleisch /
Let thy voice be silent, thou who art of flesh

Slavonic church lyrics: Liturgy, Saturday, Feast of the Church of the Holy Spirit
 German lyrics: Pavel Brochin, © Helbling
 English lyrics: Christopher Inman, © Helbling

Music: Pavel Chesnokov (1877–1944),
 No. 10 from *Ten Sacred Choruses* op. 27

Da mo - lčit, _____
 Schwei-ge nun, _____
 Let thy voice, _____

p

S
A

me - lčit fssjá - ka - ja plotj če - lo - wé - ča,
 i - ge nun jed - we - des Fleisch, das vom Mensch ist,
 thy voice be si - lent, thou who art of flesh,

T
B

p

Da mo - lčit, _____
 Schwei-ge nun, _____
 Let thy voice, _____

4

i da ssto - it sso sstrá - ho - mi - pe -
 und ste - he still mit Fürch - ten und - tern
 and stand in si - lence and trem - ble in re - ar

divisi

i da ssto - sso sstrá - ho - mi
 und ste - he mit Fürch - ten und
 and stand in trem - ble in

8

tom, i ni - čtó - - - - - ze - mnó - je f_sse - bé - - -
 da, und kein ir - - - - - disch' Be - - - ren in sich
 awe, let no earth - - - - - ly de - - - and lust

divisi

tré - pe - tom, i ni - čtó se - mnó - je f_sse - bé
 Zit - tern da, und kein ir - disch' Be - geh - ren in sich
 fear and awe, no earth ly de - sire and lust

da po - šlja Tsar bo tsá - rsstwu - ju - ščih i Go -
 er - ken Der der fürst - lichs - te Fürst und der
 raise its head w thee. for the most prince - ly prince, God, the

mf

18

go - sspó tsstwu - ju - ščih pri - hó - dit sa - klá - ti - ssja i
 ch her - schen - de Herr er - schei - net zu ge - ben sich als
 word, no reigns reigns in splen - dour is come to of - fer his own

mf

23

dá - ti - ssja f_ssnjetj wé - - - - - rnym. A - - - - - Pre -
 Op - fer-mahl den_ Treu - - - - - en. A - - - - - Ihm
 flesh to those who be-lieve. A - me - - - - - Be -

28 *Schneller / Faster* *mf*

thó - djat že, pre - thó - djat že Sse-mú sy á - ne jssi - i sso
 zieht vor-an, ihm zieht vor-an ho-her Er - - - - - himm - l - sches Heer mit
 fore Him goes, be - fore Him goes of high an - g - heav - n - ly host with

32

fssjá - kim na - čá - lom, a - kim na - čá - lom i wlá - ssti - ju,
 al - len Ge-wal - ten, ma - chen al - len Ge-wal - ten und Mäch - ti - gen,
 ev' - ry do-m - with a - of the ni - ht - y and pow - er - ful,

35 *f* *divisi*

mnó - o - ti - i He - ru - wí - mi i še - ssto - kry - lá - ti - i
 und sechs Flü - gel schwin - gen - de
 six - winged_ Se - ra - phim, con -

Sse - ra - fi - mi, lí - tsa sa - kry - wá - ju - šče pi - šče
 Se - ra - phi - nen hei - lig' Ant - litz hül - len und stim - men ein - ob - lied
 ceal - ing their ho - ly coun - te - nan - ces sing - ing in - mn

41 *f* *mf*
 pessnj: _____ A - li - lú - i - ja, a - li - lú - i - ja, a - li -
 an: _____ Hal - le - lu - i - jah, hal - le - lu - i - jah, hal - le -
 praise: _____ Hal - le - lu - i - jah, hal - le - lu - i - jah, hal - le -

44 *f* *mf*
 lú - i - ja, a - li - lú - i - ja, a - li - lú - i - ja, a - li -
 lu - u - ja, hal - le - lu - i - jah, hal - le - lu - i - jah, hal - le -
 lu - i - jah, hal - le - lu - i - jah, hal - le - lu - i - jah, hal - le -

47 *p* *mf*
 lú - i - ja, a - li - lú - i - ja, a - li - lú - i - ja.
 lu - u - ja, hal - le - lu - i - jah, hal - le - lu - i - jah.
 lu - i - jah, hal - le - lu - i - jah, hal - le - lu - i - jah.